

# POMPEIIANA NEWSLETTER

VOL. XIII, NO.5 JAN. A. D. MCMLXXXVII

## SIDEREVM ITER IV

NAVIGATIO DOMVM

"Haec est optima! Est continuum oblectamentum colorum in theatro."  
Joelle Siegelis, BONAM SALUTATIONEM AMERICAE  
"Pictura movens optima in serie...est multum oblectamentum. Pollice sublimis!"  
Siskeluo & Ebertus et Picturae Moventes

"Sincerrissima et maxime oblectatoria in serie."  
David Ansenis, MUNITURUM HESDOMAS  
"Optima est. Popularitas ipsa."  
Guilielmus Harris, AD PICTURAS MOVENTES



"Me sursum transporta, Scote," iterum auditur in theatris nostris, et milia spectatorum vadunt ad Astronavis Inceptionis socios spectandos.

In SIDEREVO ITINERE III Praefectus Cirkus amisit Astronavem Inceptionem, et compulsus est surripere astronavem qui Inhaesoribus fuerat. Dum in Inhaesorum astronavem Praefectus Cirkus et socii ad terram revertunt, cognoscunt terram in magno periculo esse. Giganteum specillum coeleste terram vastat quod non potest invenire balaenas quibuscum olim colluctum erat. Hoc tempore omnes balaenae extinctae sunt quod homines imprudentes omnes balaenas Saeculo Vicesimo necaverunt.

Necesse est Praefectum Cirkum et socios reverti ad Saeculum Vicesimum et reportare balaenas vivas ad futurum ut terram servent.

Haec pictura movens est maxime oblectatoria quod Praefectus

Cirkus et Vulcanus Spochus revertuntur Sanctum Franciscum et conantur immiscere cum hominibus communibus dum balaenas quaerunt.

Denique inveniunt duas balaenas (quarum una est praegnans) et auxilio physicae quae amica eis fit transportant has balaenas ad futurum.

Balaenis ad futurum transportatis et terra servata, Praefectus Cirkus in iudicium vocatur quod astronavem Inhaesoribus surripuit. Praefectus Cirkus et Vulcanus Spochus se noxios esse dicunt.

Ut Cirkus castiget, praetores ab eo auferunt titulum altum "Praefectum," et ei dant titulum inferiorem "Nauarchum." Nauarchus Cirkus et socii non autem sunt omnino miseri quod praetores quoque eis dant novam astronavem cui nomen est...INCEPTIO!

### HERCULANEUM: Archaeology's Most Flagrant Unfinished Business.

Herculaneum, once forgotten for hundreds of years, continues to capture the attention of American readers. The most recent article appeared in the December, 1986, READER'S DIGEST. The article is entitled "The City Where Time Stood Still," and it was written by Ronald Schiller.

Schiller gives the usual history about the day when Herculaneum was buried and about the early looting that took place on the site after it was rediscovered.

The real excitement about the recent work at Herculaneum comes when the author begins to tell about the city's inhabitants, who have only recently been discovered.

For many years archaeologists had assumed that most of the people of Herculaneum had escaped prior to the eruption of Vesuvius--after all only nine skeletons had been discovered in 250 years of excavations. The people of Herculaneum, however, are still there, huddled on the beach where they fled in a vain attempt to escape the

volcanic mud that buried them alive.

As the bones of the inhabitants are exposed and then quickly dipped into an acrylic resin solution to prevent them from decaying, information is gathered both about the circumstances of their deaths (including their pathetic struggles to help and protect each other in their last moments), and about the kinds of lives they led and the food they ate.

The men found to date averaged 5 feet, 7 inches in height, the women 5-foot-1. Citizens were generally well nourished, muscular and healthy with exceptionally good teeth. The bones also indicate which people were slaves--these bones are flattened from incessant labor and poor nutrition.

As excavations continue Herculaneum will continue to merit headlines because somewhere on the beach and in the archways soon to be excavated will be found the rest of the city's long-missing population.



THE NATIONAL FOOTBALL LEAGUE  
410 PARK AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10022 • Plaza 9-1500

11 November 1986

Mr. Max Augusterfer  
117 Browning Lane  
Rosemont, PA 19010

Dear Max:

In response to the question in your recent letter to me, I did take two years of Latin in high school and found it very helpful in many ways, particularly in publicity and public relations fields.

I remember that my Latin teacher told us that Latin was especially helpful for those wanting to go into medicine or law careers. As you have already learned, a knowledge of Latin word root meanings is very helpful in understanding the meaning of English words as well as other foreign languages such as French and Italian.

I hope you continue to enjoy your Latin classes. I can assure you that you will never regret the time and effort you put into them.

Sincerely,

*Pete Rozelle*  
PETE ROZELLE  
Commissioner

PR:te

(Max Augusterfer is a Latin II student of Bro. Charles M. Huber, F.S.C., Archbishop John Carroll H.S., Radnor, PA.)

HOC TIBI PERSUADE  
VEL NOLI  
HOC TIBI PERSUADERE



OLDEST  
NEW YEAR  
PRESENT

A ROMAN LAMP 2000 YEARS OLD  
INScribed:  
"A HAPPY AND A  
PROSPEROUS NEW YEAR  
TO YOU."

Copyright by King Features, Inc.  
(A special "gratias ago tibi" to  
Mrs. Betty Kaiser, Indpls., IN.)



Pompeiana, Inc.  
6026 Indianapolis Avenue  
Indianapolis, Indiana 46220

#### LATIN: YOUR BEST EDUCATIONAL INVESTMENT

POMPEIANA was incorporated under the laws of the State of Indiana in June 1974 as a National Not-for-profit Center for the Promotion of Classical Studies at the Secondary School Level.

Over 10,000 copies of THE POMPEIANA NEWSLETTER are printed monthly during the school year for circulation in the United States, Canada and abroad. Advertising rates and Guidelines for Submitting Material for Publication should be requested from the editor.

A TEACHER'S GUIDE to the NEWSLETTER is mailed with multiple student subscriptions sent a/c-a teacher of Latin.

Individual student subscriptions are \$2.75 for 1-10, \$2.65 for \$1-100, and \$2.50 for orders over 100.

The NEWSLETTER is a free membership benefit for those holding Adult Memberships (\$10 per annum) or Contributing Memberships (\$15).

RETIRED TEACHER MEMBERSHIP is available in Pompeiana, Inc. (\$5 per annum) and includes the NEWSLETTER as a benefit.



- I. QUANDO ITERUM CADO  
Petrus Ceterus cum  
Amante Concessione
- II. DAS AMORI NOMEN MALUM  
Bonus Iuppiter
- III. COXENDIX ESSE QUADRATUS  
Hueus Luis et Nuntia
- IV. QUO MODO EST  
Brucius Cornuabeus  
et Campus.
- V. AMBULA RITU AEGYPTI  
Armilla
- VI. VERBUM SURSUM  
Cameus
- VII. CONVIVAMINI OMNES HAC  
NOCTE Wangus Chungus
- VIII. HUMANUS  
Foedus Humanum
- IX. AMOR OMNIA VINCET  
Lionelus Richardus

## "B" CAREFUL WITH MATCHES

- A. Bacchus F. Bona Dea  
B. Baucis G. Bootes  
C. Bellerophon H. Boreas  
D. Bellona I. Briareus  
E. Belus J. Briseis

- \_\_\_ Roman goddess of war.  
\_\_\_ Captive of Achilles.  
\_\_\_ The Roman god of wine.  
\_\_\_ Son of Neptune.  
\_\_\_ Personification of the North Wind.  
\_\_\_ Became a Linden tree.  
\_\_\_ Grandson of Sisyphus.  
\_\_\_ Also called Arcas.  
\_\_\_ Roman goddess of fertility.  
\_\_\_ A hundred-armed giant.

## ROMAN DRAMA SEARCH/MATCH

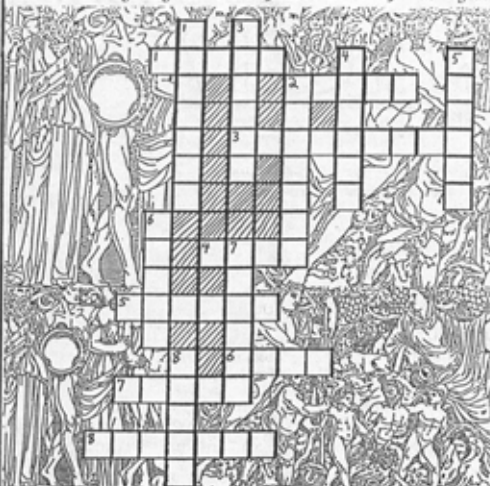
Y Q Z F B Y F Y Q Y R P S L H  
F X O H O D N V M E L R A V L  
V M C J A W D S Y A Z N F P D  
B E M S U R Y Z U J E X A Q S  
A C Z X O P T T R A X G L W O  
D A Q F B O U S C O V I Q B R  
O N J O C S X S E J I V K P P  
Y T M O Z Y R M N H A B G P S  
E O N J N F U P A X C E K D Q  
Q R W O O T O P Y X R R V L I  
S E N O I R T S I H T O O A D  
X C K P T A V E L A R I A S C  
R U L I U M U E A L U A H G C  
O U C R I T V T R R J H W F O  
P O G X J D X A N R S C X N W

- A. Aulacum F. Cantor  
B. Cavea G. Histriones  
C. Orchestra H. Plautus  
D. Portico I. Pulpitum  
E. Scena J. Velaria

- Actors \_\_\_\_\_ Original \_\_\_\_\_ Singer \_\_\_\_\_  
Playwright \_\_\_\_\_ acting circle \_\_\_\_\_ Platform \_\_\_\_\_  
Stage \_\_\_\_\_ Awings \_\_\_\_\_ Wing or \_\_\_\_\_  
Curtain \_\_\_\_\_ Seats \_\_\_\_\_ side \_\_\_\_\_  
walkway \_\_\_\_\_

## GODS ALL AROUND US

Submitted by Jay Kalsbeek, Grandville, Michigan



## ACROSS

1. Carnivorous plant:  
fly trap.  
2. Latin word for a planet  
covered with great salt seas.  
3. Greek Commander at Troy.  
4. Red Planet.  
5. Trojan Commander in Chief.  
6. Latin word for the moon.  
7. Planet named after Hades.  
8. The largest Planet.

## DOWN

1. Chemical formula= Hg.  
2. Father of Iris.  
3. Spock was a \_\_\_\_\_.  
4. Created Trojan Horse.  
5. Planet symbol= ♄.  
6. Wrote The Iliad.  
7. \_\_\_\_ was the first  
rocket to bring man to  
the moon.  
8. Child archer.

## DO YOU KNOW WHO I USED TO BE?

By Julia Blackwood, Latin student of Mrs. M.H. Sutton, Arendell Purrott Academy, Kinston, North Carolina.

1. \_\_\_ Carried Helen away to Troy. A. Atalanta  
2. \_\_\_ Punished in Hades by being placed B. Bucephalus  
near food and drink I can't reach. C. Callisto  
3. \_\_\_ "Mother" of Pegasus. D. Daedalus  
4. \_\_\_ Herdsman of the Alban King Amulius. E. Erigone  
5. \_\_\_ Famous for my speed in running. F. Faustulus  
6. \_\_\_ Twin brother of Romulus. G. Heliades  
7. \_\_\_ A Grace also known as Aglaia. H. Icarus  
8. \_\_\_ Placed among the stars as Ursa I. Medusa  
Major. J. Nemesis  
9. \_\_\_ I roll a great stone uphill in K. Paris  
Tartarus, but it always rolls back. L. Pasithea  
10. \_\_\_ We are the daughters of the sun who M. Rhodantheus  
were changed into poplars and our N. Romulus  
tears became amber. O. Silvanus  
11. \_\_\_ I built the Cretan labyrinth. P. Sisyphus  
12. \_\_\_ Iapex's brother. Q. Tantalus  
13. \_\_\_ I became the constellation Virgo.  
14. \_\_\_ I am the horse of Alexander the Great.  
15. \_\_\_ I am a Latin god of woods and forests.  
16. \_\_\_ I'm Jupiter's son and I am a judge in the Lower World.  
17. \_\_\_ I punish pride and arrogance.



By Alex Schulta, Carmel, IN.

SING  
ALONG  
WITH



SEMPRONIA  
ROMAN RAPPIN'

(By Mark Hota, a Latin IV student of Mr. John Dmetz, Saint Xavier H.S., Cincinnati, OH.)

7-50-3, the year was B.C.,  
That's when Rome started to be.  
Rom and Rem on the Tiber's banks  
They put up the very first planks.  
Seven big hills, seven big dales,  
When it comes down to war, Rome never fails.  
Rome produced big heroes and leaders,  
Among some of these were the bad old Caesars.  
They held big games and they'd all go to see 'em,  
Right down town in their Colosseum.  
Vergil, Catullus, and Seneca too,  
They wrote the poems for me and you.  
"SPQR" said the Rostrum in the Forum,  
When Cicero spoke, you couldn't ignore him.  
The old Latin language is what they spoke,  
"Semper ubi sub ubi" is my favorite joke.  
Aqueducts, statues, and the Apian Way,  
Are all part of Rome left for us today.  
This rap's got to end, it wasn't no use,  
Maybe I should've called me a Muse!

## LATIN PHRASES USED IN EVERYDAY ENGLISH

(Submitted by Angela Killias, Senior Latin student of Mrs. Marino, Boulevard H.S., Warren, Ohio.)

1. \_\_\_ alma mater a. on the spur of the moment.  
2. \_\_\_ corpus delicti b. by the year.  
3. \_\_\_ de facto c. existing state of affairs.  
4. \_\_\_ ex libris d. in fact.  
5. \_\_\_ ex tempore e. entirely.  
6. \_\_\_ in memoriam f. peace be with you.  
7. \_\_\_ in toto g. solid ground.  
8. \_\_\_ lapsus linguae h. always faithful.  
9. \_\_\_ pax vobiscum i. body of a crime.  
10. \_\_\_ per annum j. other way around.  
11. \_\_\_ per se k. college.  
12. \_\_\_ pro & con l. time flies.  
13. \_\_\_ pro tempore m. for & against.  
14. \_\_\_ semper fidelis n. slip of the tongue.  
15. \_\_\_ status quo o. by spoken word.  
16. \_\_\_ tempus fugit p. by way of.  
17. \_\_\_ terra firma q. by itself.  
18. \_\_\_ via r. in memory of.  
19. \_\_\_ vice versa s. from the library.  
20. \_\_\_ viva voce t. for the time being.



## WORCESTERSHIRE SAUCE RELATED TO POMPEIAN GARUM

Interestingly, it goes back to a centuries-old sauce, highly prized in ancient Roman cooking, called garum. Somehow garum found its way to India where, early in the 19th century, the British governor of the province of Bengal acquired a recipe for it that he eventually took to chemists, Messrs. Lea and Perrins, in Worcester (county), England. Their first attempt at duplicating the sauce was unsuccessful, but once they learned that the sauce needed aging in wooden casks, they were able to duplicate it.

## CLASSIFIED ADS

## NOVI CLIENTES EXCIPIUNTUR

Wealthy patron just arrived from Gallia Cisalpina is interested in acquiring new clients--especially men of arts and letters. Those not currently attached to other patrons should report with samples of their work to the bronze foies opposite the Porta Capuana in Pompeii during salutatio.

## LIBRI MODO EDITI

Bolchazy-Carducci Publishers, 44 Lake Street, Oak Park, IL 60301, continues to supply new and exciting publications for classicists. Newest publications include: 38 LATIN STORIES designed to accompany the Wheelock Latin course; THE PLAYS OF PROSMITHIA OF GANDERSHEIM, a collection of six Latin comedies (in English translation) written ca. 1000 A.D. A good insight into the medieval Latin mind!

## PRAEHIUM PORRECTUM EST

LOST: Silver oil flask and two strigils on a silver ring. Flask inscribed PLAVIO ME FECIT ARCHIAS. Generous award! Bring to the booth of Postumius in the Basilica Julia, Forum Romanum.

## LIBRI SUBSIDIARI

Teachers who have always wanted those background dictionaries, atlases, books on mythology, art, history, architecture, and even volumes of the Loeb Classical Library can now purchase them. To request your catalog of what's available write to: The Yale Book Company, Ltd. Educational Publications P.O. Box 190, Desbarats, Ontario CANADA P0R 1B0 (705) 782-6772

## LICITATIONES EXCIPIUNTUR

Bids are now being accepted by the Duo Viri in Pompeii for the repair and reconstruction of the Temple of Jupiter, Juno and Minerva damaged several years ago by a local earthquake. Contractor must guarantee that work will be done within three years. Bids accepted from licensed redemptors only.

## LIBRI TRANSCRIBENDI SUNT

Wealthy landowner near Herculaneum needs a contractor with a workforce of transcribers to make copies of several thousand papyrus scrolls which he recently acquired from Egypt. Transcribers should be familiar with philosophy and especially the works of Philodemus. See L.C. Piso, Hercul.



## S. A. T. TEMPUS

(By Kirsten Pieper, Latin III student of Mrs. Virginia Anderson, Downers Grove North H.S., Downers Grove, IL.)

Nunc est tempus comparare ad SAT investigationem! Omni anno, hae investigationes discipulis scholae altae agenda sunt, si discipuli ad academiam ire cupiunt. Lingua latina in his investigationibus iuvat.

Magna pars SAT investigationis verba est. Scientia linguae latinae maximam beneficium est ad constituendum quae verba valeant. Exempli gratia, "undulate" est verbum saepe visum in investigatione. Si scies linguam latinam, cognoscas "undam" "wave" valere. Ergo "undulate" valet "to fill with a wave," id est, "flood."

Certe scientia linguae latinae sola praeparatio non est. Investigationes discipulis qui bene agere cupiunt exerceantur sunt. Petite exemplum investigationis ab magistro vestro.

Ipso die investigationis, cum agnoscitis quid verbum valeat, gratias magistro latino vestro agite!

## BE A PART OF SOMETHING NEW!!!

Grec-O-Posters, Athens, Greece, is planning to produce a set of ten Roman posters containing scenes most favored by Latin teachers and has requested that Pompeiana poll its members to see which scenes they would prefer.

Please list your top ten choices in the form below and return it to Pompeiana, Inc., 6026 Indianapolis Ave., Indianapolis, IN 46220 by February 15, 1987. We shall compute the list, send it to Grec-O-Posters and publish it in a forthcoming issue of the Newsletter.

Thank you for your cooperation.

## ROBERT FROST...

## AT HEART A LATIN STUDENT!

Like many literary giants before him, poet Robert Frost was well versed in classical studies and knew well both the culture and the myths of the Romans.

He knew that an *Auspex* was another word for a Roman diviner who took the signs by watching birds. He also knew the story about Ganymede, a young shepherd in Asia Minor to whom Jupiter took a liking. Ganymede was snatched up to Mount Olympus by an eagle where he replaced Hebe as the cupbearer of the gods.

Robert Frost drew on his classical background, applied it to a personal experience and wrote the following poem.

## AUSPEX

Once in a California Sierra  
I was swooped down upon when I was small  
And measured, but not taken after all  
By a great eagle bird in all its terror.  
Such auspices are very hard to read.  
My parents when I ran to them averred  
I was rejected by the royal bird  
As one who would not make a Ganymede.  
Not find a barkeep unto Jove in me?  
I have remained resentful to this day  
When any but myself presumed to say  
That there was anything I couldn't be.



Ganymede and the Eagle. (Illustration)

(A special "Ornithus Tibi" to Mr. Gertrude Johnson of Frankfurt, IN for bringing this work to our attention.)

THIS 3-FOOT HORN, FOUND IN ANCIENT TIMES IN A GERMAN FOREST, LED JULIUS CAESAR TO CREATE THE UNICORN MYTH—IT ACTUALLY WAS A PREHISTORIC MOLLUSK SHELL

myth of the month  
DAMON AND PHINTIAS

True friendship has always been highly valued by man, and any time a story came around that showed the loyalty of true friends for each other, such a story was shared with others and passed down for generations. Such is the story of two of the world's truest friends, Damon and Phintias.

Damon and Phintias grew up together on the beautiful island of Sicily. They went to school together, played together and shared each other's special family events together. They knew they would be friends for life.

Damon and Phintias had the misfortune, however, of living near the city of Syracuse where the notorious tyrant Dionysius had been holding absolute power since he was 25 years old. In the beginning Dionysius was honored by the people who respected his leadership and his positive ideas for the prosperity of their city. In his later years, however, Dionysius became paranoid and began to think that all sorts of people were political enemies and were secretly plotting against him.

As Damon and Phintias were growing up, they became very wise and joined a school of philosophers known as the Pythagorians. In fact, many people considered Damon to be about the wisest young man on Sicily—a reputation which began to worry the tyrant Dionysius. After all, a person as wise as Damon might begin to second guess the tyrant's plans and even plot to overthrow him.

Fearing Damon, Dionysius had him arrested and condemned to death on a false charge of conspiracy. Damon knew the charge was false, but he also knew it was hopeless to oppose so powerful a man as Dionysius. He did, however, beg Dionysius to grant him one last favor—permission to go home and take leave of his parents before he was executed. Phintias came forward at the hearing and agreed to serve as a hostage in Damon's place while he was gone. If Damon did not return by noon on the appointed day of his execution, Phintias agreed to die in his place.

Dionysius was skeptical at first, but he was just morbid enough to want to see if Phintias would really give his life for his friend. So he agreed to let Damon go home to settle his affairs. Phintias was thrown into a dungeon to await the day of execution—either Damon's or his own!

Damon traveled home as quickly as he could, said his goodbyes and settled his affairs. He then began the journey back. Unfortunately, troubles plagued his entire return trip. First his carriage broke down and he lost a whole day having it repaired. Then it began to rain so hard that the rivers flooded and he lost another two days before he could safely cross and continue his journey. He now traveled day and night in an effort to beat the noon deadline and save Phintias' life.



When the appointed day arrived, Dionysius snickered when he was told that Damon had not yet returned. "Of course not!" he shouted. "Do you think he's crazy? If he comes back, he dies. He has a fool to die in his place, why should he return?"

Just before noon a crowd had gathered on Execution Hill to watch the day's entertainment. The jailers brought Phintias out of the dungeon and led him onto the hill. Phintias, however, did not even look worried. Dionysius ordered him brought before him. "Where's your friend now?" mocked the tyrant. "You're a fool if you think he'll come back to die just to save your life."

"He'll be back, Sir. It's not yet noon, and a true friend is always true to his word. He will be here because he said he would be here."

Dionysius ordered the executioner to drag Phintias over to the chopping block and prepare to cut off his head when the sun was exactly overhead. Still Phintias had a relaxed and confident look on his face. He knew Damon was his true friend. He also knew that because he was Damon's true friend, he would gladly give his own life to save Damon's.

As Phintias was made to kneel before the chopping block, the crowd began to whisper, then murmur, then shout and point to the bottom of the hill. A traveler, half dead from exhaustion was struggling up the hill calling out Phintias' name. It was Damon.

Dionysius ordered the executioner to wait while the traveler was brought forward. When he saw that it was indeed Damon, and when he heard all the trouble that Damon had endured, he was truly amazed. The heart of the cruel tyrant was sincerely touched. He had no idea that friendship could get more out of a person than his usual methods of threats and punishments.

Dionysius was so overwhelmed with admiration for the two friends that he pardoned both Damon and Phintias on the spot—much to the pleasure of the crowd that began to shout and applaud and even chant, "Long live Dionysius!"

Dionysius embraced Damon and Phintias and asked them for one favor in return—that they allow him to enter into the bond of their special friendship!

**DREAM TREE** Written by Liabeth Chang, 11th grade Latin student of Mrs. Ella Hughes, Brookville H.S., Lynchburg, VA after reading of Virgil's *Dream Tree* in Book VI of *The Aeneid*.

I took a journey to an ancient land  
'Cross wide oceans and Sahara's barren sand,  
Under a forest of noon-day night  
Down a path devoid of light.

There at the gates of Erebus, of Hades itself  
Before the Kingdom of gold and mineral wealth  
An aged and shadowy elm tree grew  
Holding my dreams which never came true.

All my wild expectations and hopeful visions  
Hung before me, taunting me with derision,  
Laughing at all the tears I've cried  
When my hopes were shattered and fantasies died.

And all my dreams I'd planned with such pride,  
Ideas in which only the closest friends I'd confide,  
Hung barren and shameful (horrible to see!)  
And to be used by others in mocking me.

And just as I was about to, as a suppliant,  
To the Stygian King plead a sorrowful chant,  
Bidding him to erase those shameful memories  
And pardon my foolish hopes from those shameful memories,

I found myself in a familiar location  
Pondering noun declensions and verb conjugations,  
A Latin book having fallen in my lap,  
While I was taking a Vergil-influenced nap.

## FINALLY—AN ITALIAN STUDENT EXCHANGE THAT PLACES LATIN STUDENTS IN ITALIAN HOME SETTINGS WHILE LETTING THEM SEE ANCIENT SITES!!

This long-awaited program is administered by the School Exchange Service (SES) and is sponsored by the National Association of Secondary School Principals and the Council on International Educational Exchange.

Participating institutions have a dual role as hosting and sending school. Each year an American school sends a group of students and a faculty member to its Italian partner school and receives a group of students and an adult leader from its linked school in Italy. Participants (both American and Italian students) spend approximately three weeks in their partner schools and communities.

Jane Hall, a Latin teacher from Virginia, participated in the program. When it was her turn to travel to Italy, her group began with a three-day orientation in Rome. Then the American groups traveled to their individual communities in L'Aquila, Perugia and Cagliari in Sardinia. In addition to attending classes and living in the homes of their host families, the American Latin students had ample time to visit historical sites, museums, factories and archaeological digs.

For further information on the Italian Exchange Program contact:

Marisa Sherard, SES Staff  
NASSP  
1904 Association Drive  
Reston, VA 22091  
(703) 860-0200



## Roga Me Aliquid



Cara Matrona.

Two years ago, when I took the toga libera, my pater, Lucius Abucius Hermes, bought shares in a burial society that entitled our family to nine columbaria (with spaces for 18 urns) in a new columbarium that was being built. A few months later, instead of thinking about his import business all the time as he used to, he began to be overly concerned about his health. He started going from one doctor to another, complaining that none of them knew what they were doing. Then one day he called me into the tablinum and announced that he had decided that I would become a medicus so there would be someone in the family upon whom he could rely for proper health care.

Matrona, the last thing I want to do is disobey my pater, but the only people I have ever seen practice medicine are spooky old women that my mother brings in whenever my children get sick. Being such a medicus doesn't appeal to me at all. Do you have any advice?

Abucius, Romaee.

Care Abuci,

Your father does seem to be a little anxious about his health, and if your becoming a medicus will put his mind at ease, you should gladly obey him.

Please don't think that the folk medicine your mother's friends practice is all that being a medicus is all about. A medicus is a sophisticated and carefully trained professional who can be a general practitioner or an expert surgeon, dentist, oculist, etc.

And don't let your pride get in the way when you realize that most medici tend to be foreigners, freedmen or even slaves and women. Medicine is a noble profession and it will provide a challenge for you. Most of all, you'll be obeying your pater!

The first thing you want to do is find a practicing medicus who takes pupils. Then have your pater arrange for you to study with this man. You will learn your profession by studying what you are told to read (much of which will, of course, be in Greek), and by working beside this medicus as he examines and treats his patients. If you pick a well-known medicus, you probably won't be his only pupil as good teaching medici are often accompanied by whole trains of pupils as they make their calls.

Once you are trained, however, you will have a good life--good for yourself and good for your family. If you become well known yourself, you can earn millions of sestertii from grateful patients. In fact, if you become very well known, you may even be invited to become a Palatine physician and have the honor of caring for the imperial family.

### A TECHNICAL PUBLICATION CONSULTANT LOOKS AT A ROMAN ARCHITECT

Timothy Whalen, a technical publication consultant from Arlington, Virginia, has written to Pompeiiana pointing out that the Roman architect-engineer, Marcus Vitruvius Pollio, may well be the founder of "specification writing" in engineering.

During the Gallic Wars (about 49 B.C.) Vitruvius learned Roman building techniques, standard work instructions and

specifications for common civil engineering tasks like earth moving, simple stone and wooden structures. Later, Vitruvius documented the standards, specifications and observations on construction that are still strikingly common today among practicing architect-engineers.

Mr. Whalen presented the following chart which shows the topics covered by Vitruvius in his surviving book entitled *De Architectura*.

| VITRUVIUS • The Ten Books on Architecture ( <i>De Architectura</i> ) |   |      |  |
|--|---|------|--|
| I  | Educating the architect; specifications, illustrations and litigation | VI   | Designs of all villas for all climates                         |
| II   | Symmetry in Temples - architectural design                            | VII  | Roman building materials specified                             |
| III  | Decoration of Temples - types of ornamentation                        | VIII | Sources of good water; the construction of wells and aqueducts |
| IV   | Origins of Housing - marble, sandstone, cement, and timber buildings  | IX   | Astrology, Weather Prognostics, and Time Measurements          |
| V  | Forums, Banks, Prisons, Senates, Theaters, Baths, Ports and Harbors   | X    | Operation and Maintenance of equipment and machines            |

## BUDDING GENIUS

- Which town marked the end of the first construction phase of the Appian Way?
- Which Latin noun gives us the English derivative "operate"?
- What is ellipsis?
- What is the Latin phrase meaning "by the living voice"?
- Which Titan epitomized justice?
- From which three materials were Roman theatrical masks made?
- What does the abbreviation q.v. signify in Latin and in English?
- Which day of our week was called Dies Mercurii?
- What is the lake near Cumae that was considered to be the entrance to the Underworld?
- What did "pollice verso" signify?
- What did a Roman bride throw instead of a bridal bouquet?

## Cooking With Claudia



### FICI AROMATIS CONDITI

Now that the wild days of Saturnalia are over and we are all settling in for what looks like a long, cold winter, it's time to get into the supply of dried fruit that we set aside last fall.

Figs are my favorite dried fruit, good and good for you. You can enjoy them plain if you like, but I prefer them when I have my coqua prepare them as spiced treats. Here is my recipe:

Rx: 1 lb dried figs ½ t. ground fennel seed  
¼ c. sesame seeds ½ t. ground cumin seed  
1 t. ground anise

- Place the sesame seeds in a baking pan and toast in a preheated 400° oven for about 5 minutes. Do not burn!
- Pull the hard stems out of the figs, then mash the figs with your hands. When the figs are well mashed, add the sesame seeds and ground spices. Blend well.
- Form the fig mixture into round balls, about 1 inch in diameter. Arrange on a serving platter and serve.

### LET THE VISITOR BEWARE!

(Based on a Nov., 1986, A.P. article by Victor L. Shipman.)

Teachers planning tours to Pompeii next summer should be cautioned that many of the exhibits can prove offensive both to students and adults alike. In fact, archaeologists have just uncovered some rather shocking mosaics in the Suburban baths near the Porta Marina...mosaics which will be put on exhibit next summer.

Of course, archaeologists continue to uncover many other items at Pompeii which are not at all offensive and which, in fact, are very fascinating to those interested in the life of this wealthy little city.

A young archaeologist currently working at Pompeii, Annamaria Solo, recently uncovered what she believes to be an ancient jewelry workshop. In the shop she found three wooden safes filled with corals and aquamarines.

Another recent find at Pompeii which is very exciting for archaeologists includes two houses whose roofs were found perfectly preserved with their tiles in place, not having been collapsed by the weight of volcanic ash in August of 79 A.D.

As these houses are completely excavated, archaeologists hope to find the furnishings, walls and everyday objects or artworks intact.



CAESAR, WHO WAS BALD AT 30, DEPENDED ON A LAUREL WREATH TO HIDE THIS FACT.

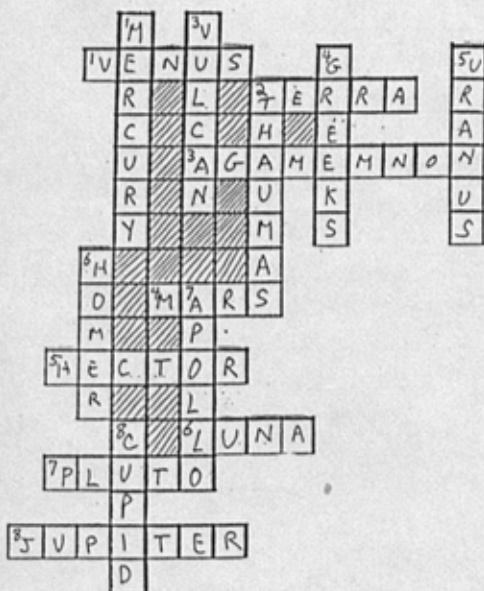
## HOW WELL DID YOU READ?

- What is the Latin word for the starship "Enterprise"?
- How many books are in Vitruvius' *De Architectura*?
- During what years of his schooling did Pete Rozelle study Latin?
- What three classes of people usually were doctors in Ancient Rome?
- How can archeologists tell if they've found the bones of a slave?
- To what country does the NASSP Student Exchange allow students to go?
- Whose friendship did Dionysius want to share?
- What did Flavius lose?
- Whom does Lucius Calpurnius Piso want to hire?
- What does the oldest New Year Present ever found say on it?
- Where did Annamaria Solo find an ancient jewelry workshop?
- What's the ancient ancestor of Worcestershire sauce?



## AUXILIA MAGISTRIS

(These answers & solutions are mailed with each bulk subscription sent in care of a teacher. Copies also sent to adult or contributing memberships on request. Under no circumstances are copies sent to individual students.)



..... P .....  
 ..... L . A . .  
 ..... A . . . A . N . .  
 ..... R . . . U . E . .  
 . C . . . T T . A . . . .  
 . A . . . U S C . . . . .  
 . N . . . S . S E . . . . .  
 . T . . . . M . H A . . . .  
 . O . . . . U P . . C E . . .  
 . R . . . T O . . . R V . .  
 S E N O I R T S I H . . O A .  
 . . . P T . V E L A R I A . C  
 . . L I . M U E A L U A . . .  
 . U C . . . . . . . . . . .  
 P O . . . . . . . . . . .

## SINGLES

1. *The Next Time I Fall* — Peter Cetera with Amy Grant (Warner Bros.)
2. *You Give Love a Bad Name* — Bon Jovi (Mercury)
3. *Hip to Be Square* — Huey Lewis & the News (Chrysalis)
4. *The Way It Is* — Bruce Hornsby & the Range (RCA)
5. *Walk Like an Egyptian* — Bangles (Columbia)
6. *Word Up* — Cameo (Atlanta Artists)
7. *Everybody Have Fun Tonight* — Wang Chung (Geffen)
8. *Human* — The Human League (A&M)
9. *Love Will Conquer All* — Lionel Richie (Motown)

## HOW WELL DID YOU READ?

1. Inceptio
2. 10
3. high school
4. foreigners, freedmen and slaves
5. They are flattened.
6. Italy
7. Damon and Phintias
8. Silver flask/strigils
9. transcriber contractor
10. "Anno novo faustum felix tibi sit" "A happy and a prosperous New Year to you."
11. Pompeii
12. Garum

## "B" CAREFUL WITH MATCHES

- |                |             |
|----------------|-------------|
| A. Bacchus     | F. Bona Dea |
| B. Baucis      | G. Bootes   |
| C. Bellerophon | H. Boreas   |
| D. Bellona     | I. Briareus |
| E. Belus       | J. Briseis  |
- D Roman goddess of war.  
J Captive of Achilles.  
A The Roman god of wine.  
E Son of Neptune.  
H Personification of the North Wind.  
B Became a Linden tree.  
C Grandson of Sisyphus.  
G Also called Arcas.  
F Roman goddess of fertility.  
I A hundred-armed giant.

## LATIN PHRASES

- |       |       |
|-------|-------|
| 1. k  | 11. q |
| 2. i  | 12. m |
| 3. d  | 13. t |
| 4. s  | 14. h |
| 5. a  | 15. c |
| 6. r  | 16. l |
| 7. e  | 17. g |
| 8. n  | 18. p |
| 9. f  | 19. j |
| 10. b | 20. o |

## DO YOU KNOW WHO I USED TO BE?

- |  |                 |
|--|-----------------|
| 1. <u>K</u> Carried Helen away to Troy.  | A. Atalanta     |
| 2. <u>Q</u> Punished in Hades by being placed near food and drink I can't reach.                       | B. Bucephalus   |
| 3. <u>I</u> "Mother" of Pegasus.   | C. Callisto     |
| 4. <u>F</u> Herdsman of the Alban King Amulius.  | D. Daedalus     |
| 5. <u>A</u> Famous for my speed in running.  | E. Erigone      |
| 6. <u>N</u> Twin brother of Remus.   | F. Faustulus    |
| 7. <u>L</u> A Grace also known as Aglaia.  | G. Heliades     |
| 8. <u>C</u> Placed among the stars as Ursa Major.  | H. Icarus       |
| 9. <u>P</u> I roll a great stone uphill in Tartarus, but it always rolls back.                         | I. Medusa       |
| 10. <u>G</u> We are the daughters of the sun who were changed into poplars and our tears became amber. | J. Nemesis      |
| 11. <u>D</u> I built the Cretan labyrinth.   | K. Paris        |
| 12. <u>H</u> Iapex's brother.  | L. Pasithea     |
| 13. <u>E</u> I became the constellation Virgo.   | M. Rhadamanthus |
| 14. <u>B</u> I am the horse of Alexander the Great.  | N. Romulus      |
| 15. <u>O</u> I am a Latin god of woods and forests.  | O. Silvanus     |
| 16. <u>M</u> I'm Jupiter's son and I am a judge in the Lower World.                                    | P. Sisyphus     |
| 17. <u>J</u> I punish pride and arrogance.   | Q. Tantalus     |

## ATTENTION TEACHERS!!!

Corrigendum in the Latin story on STAR TREK I  
 The third word in the last paragraph should read "castiget" instead of "castiget."

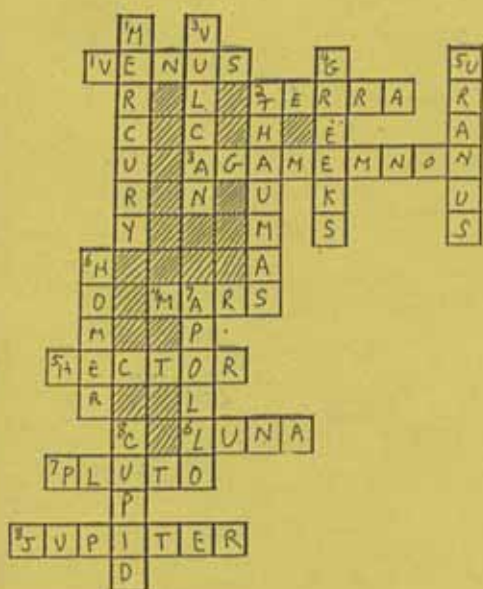
Nos paenitet!

## Budding Genius

1. Capua
2. Opus/work
3. Omission of an easily understood but grammatically needed word.
4. Viva voce
5. Themis
6. Linen, wood, cork.
7. Quod vide: "look this up."
8. Wednesday
9. Avernus
10. Death for a defeated gladiator.
11. A torch.

## AUXILIA MAGISTRIS

(These answers & solutions are mailed with each bulk subscription sent in care of a teacher. Copies also sent to adult or contributing memberships on request. Under no circumstances are copies sent to individual students.)



## LATIN PHRASES

1. k 11. q
2. i 12. m
3. d 13. t
4. s 14. h
5. a 15. c
6. r 16. l
7. e 17. g
8. n 18. p
9. f 19. j
10. b 20. o

## Budding Genius

1. Capua
2. Opus/work
3. Omission of an easily understood but grammatically needed word.
4. Viva voce
5. Themis
6. Linen, wood, cork.
7. Quod vide: "look this up."
8. Wednesday
9. Avernus
10. Death for a defeated gladiator.
11. A torch.

## DO YOU KNOW WHO I USED TO BE?

1. K Carried Helen away to Troy.
2. Q Punished in Hades by being placed near food and drink I can't reach.
3. I "Mother" of Pegasus.
4. F Herdsman of the Alban King Amulius.
5. A Famous for my speed in running.
6. N Twin brother of Remus.
7. L A Grace also known as Aglaia.
8. C Placed among the stars as Ursa Major.
9. P I roll a great stone uphill in Tartarus, but it always rolls back.
10. G We are the daughters of the sun who were changed into poplars and our tears became amber.
11. D I built the Cretan labyrinth.
12. H Iapex's brother.
13. E I became the constellation Virgo.
14. B I am the horse of Alexander the Great.
15. O I am a Latin god of woods and forests.
16. M I'm Jupiter's son and I am a judge in the Lower World.
17. J I punish pride and arrogance.

- A. Atalanta
- B. Bucephalus
- C. Callisto
- D. Daedalus
- E. Erigone
- F. Faustulus
- G. Heliades
- H. Icarus
- I. Medusa
- J. Nemesis
- K. Paris
- L. Pasithea
- M. Rhadamanthus
- N. Romulus
- O. Silvanus
- P. Sisyphus
- Q. Tantalus

## SINGLES

1. The Next Time I Fall - Peter Cetera with Amy Grant (Warner Bros.)
2. You Give Love a Bad Name - Bon Jovi (Mercury)
3. Hip to Be Square - Huey Lewis & the News (Chrysalis)
4. The Way It Is - Bruce Hornsby & the Range (RCA)
5. Walk Like an Egyptian - Bangles (Columbia)
6. Word Up - Cameo (Atlanta Artists)
7. Everybody Have Fun Tonight - Wang Chung (Geffen)
8. Human - The Human League (A&M)
9. Love Will Conquer All - Lionel Richie (Motown)

## HOW WELL DID YOU READ?

1. Inceptio
2. 10
3. high school
4. foreigners, freedmen and slaves
5. They are flattened.
6. Italy
7. Damon and Phintias
8. Silver flask/strigils
9. transcriber contractor
10. "Anno novo faustum felix tibi sit" "A happy and a prosperous New Year to you."
11. Pompeii
12. Garum

## ATTENTION TEACHERS!!!

Corrigendum in the Latin story on STAR TREK I  
The third word in the last paragraph should read "castigetun" instead of "castiget."

Nos paenitet!